

Eski Bir Çok Bilmişlik Yazısı

– whiteone · 23 Kasım 2021

Sevgili arkadaşlar;

Sizlerin şiirlerime gösterdiğiniz ilgiye karşılık vermediğim konusunda bana iletilen ya da kulağıma çalınan söylentiler nedeniyle bir açıklama gereği duydum . Konuyla ilgili düşüncelerimi açıklayacağım sadece...

1_ Siteye yüklenen şiirlerinizi vaktimin elverdiğince – ki oldukça bol – okumaya çalışıyorum. Neden hiç yorum yapmıyorum peki ? Açıklayayım: Öncelikle bu konuda kendimi söz söyleyecek kadar donanımlı bulmuyorum. Ayrıca Şiir, bana göre göreceli bir kavram olduğundan iyi ya da kötü şiir olarak değerlendirmek de pek doğru olmayabilir. Öyle ya; ölçümüz ne olacak? İyi şiir kaç metredir? Kötü şiir kaç kilodur? Bana göre iyi olan bir şiir size göre kötü olamaz mı? Şiir sizi bir yerlerinizden yakalamışsa alır gidersiniz .. yok aksi olmuşsa bırakır gidersiniz.. ölçü budur..

(Alıp gittiğinizi yazarına iletteceğiniz bir yorum, yazarın cesaretlendirilmesi, onore edilmesi açısından elbette yararlıdır; buna karşı değilim. Karşı olduğum sıklıkla görülen “ tıklarsan tıklarım, yazarsan yazarım “ modudur.)

2_ Bir şiiri birkaç ayrı kişiye okutun ve ne anladıklarını ya da ne anlatılmaya çalışıldığını sorun .Muhtemelen farklı cevaplar gelecektir. Şiir, - bana göre -Türkçe'den Türkçe' ye bile çevrilemeyecek bir olgu olduğu için olabilir mi?. Şairin beyninin ve yüreğinin içinde değilseniz doğruyu bulmak zordur.. Şiire “ şudur “ “budur “ gibi peşin hükümlerle , matematik yollarla yaklaşamazsınız.. Algılamak daha ön planda kalır . Şunu da deneyin : aynı şiiri birkaç gün arayla okuyun , farklı algılar yakalayacaksınız çünkü bahse konu iki ayrı günde siz de aynı insan değilsiniz..

3_ Baska dillerden çevrilmiş şiirlerde anlam kaybının daha çok yittiğine inananlardanım. Örnekleyelim: “ blues seen in the sky “

Çözüm için “ blues “ un anlamlarına bakalım : 1_ maviler, 2_ hüznün, 3_ bunalım, 4_ caz.. vs..Tercüme “ gökyüzünde görünen maviler “ olarak yapılmışsa , aslında yazarın gökyüzündeki hüznü ya da bunalımı anlatmaya çalıştığını nasıl anlayacağız, nasıl doğrulayacağız?

4_ Ayrıca; şiirler sadece yaşanmışlıklara, eski sevdalara, acılara dönük yazılmaz .. yaşamayı düşlediğiniz, istediğiniz seylere ve en önemlisi duygulara yönelik de yazılabilir. Örneğin bir hapisane şiiri yazmak için illa hapse girmek – gerçi ben girmeden yazabilirsiniz . Düşlediğiniz, aslında olmayan birisine kör kütük aşık havasında bol isotlu, böğür böğür şiirlerde yazabilirsiniz.. Ardından “ ne çok şey yaşadım bu hayatta yahu “ da diyebilirsiniz. :=)

5_ Kısacası şair ; sözlükteki basit anlamı “ şiir yazan “ olan şair, öncelikle çok iyi bir gözlemci, duyduklarını, gördüklerini anlayabilen ,hissedebilen, yaşayabilen biri olmalıdır. Biraz da yaratıcı, tarzı

olan, kültürlü ve zekiye ıtıraz etmeyiz, doğal olarak.. :))

6_ Ve unutmayın ki Őiirin ayrı bir dili vardır .. günlük dilde kullanılan ifadelerle Şiir yazmamalıyız .. Çünkü Şiir “ BİLİNEN KELİMELELERLE BİLİNMEYEN CÜMLELER “*** kurmaktır ..Sevgimde kalın ..

(konuyu biraz dagıttım ve uzattım.. Özür ..)*** Schopenhauer

NOT: Bu yazı daha önce üyesi olduğum bir sitede yaşadığım bazı sıkıntılar nedeniyle yazılmıştı.. Yeni katıldığım bu siteyle ve burada paylaşımlarda bulunan dostlarla ilgisi yoktur .. Lütfen böyle biline ..